

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 85/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Ιανουαρίου 2006

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντνιτάμπινγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Σε συνέχεια της έναρξης⁽²⁾ έρευνας αντνιτάμπινγκ στις 23 Οκτωβρίου 2004, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 628/2005⁽³⁾, επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας (εφεξής «κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού» ή «κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»). Οι προσωρινοί δασμοί αντνιτάμπινγκ, οι οποίοι έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμών που κυμαίνονται μεταξύ 6,8 % και 24,5 % της αξίας των εισαγόμενων προϊόντων, εφαρμόζονται από τις 27 Απριλίου 2005.
- (2) Την 1η Ιουλίου 2005, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2005⁽⁴⁾ (εφεξής «τροποποιητικός κανονισμός»), η Επιτροπή άλλαξε τη μορφή των προσωρινών μέτρων αντικαθιστώντας τους κατ' αξίαν δασμούς με ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ) 2,81 ευρώ ανά χιλιόγραμμο ισοδύναμου ολόκληρου ιχθύος (ΙΟΙ) και επέκτεινε τη διάρκεια των προσωρινών μέτρων για τρεις ακόμη μήνες με την τροποποίηση του κανονισμού που επιβάλλει προσωρινό δασμό.

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (3) Μετά την επιβολή του κανονισμού για την επιβολή προσωρινών δασμών αντνιτάμπινγκ, τα μέρη έλαβαν γνώση των πραγματικών περιστατικών και παρατηρήσεων στα οποία στηρίζεται ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό. Ορισμένα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις γραπτώς. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν έγιναν όλα δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (4) Μετά την επιβολή του τροποποιητικού κανονισμού, όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και παρατηρήσεις στα οποία βασίστηκε ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό. Ορισμένα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις γραπτώς. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν έγιναν όλα δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ C 261 της 23.10.2004, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 104 της 23.4.2005, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 32.

- (5) Επίσης, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα κυριότερα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν η επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και η οριστική είσπραξη των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Καθορίστηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινολόγηση.
- (6) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και όταν κρίθηκε σκόπιμο ελήφθησαν υπόψη για τη συναγωγή των οριστικών πορισμάτων.
- (7) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί όλες τις πληροφορίες που θεωρήσε απαραίτητες για τα οριστικά πορίσματα της. Επιπλέον των επισκέψεων επαλήθευσης που πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των εταιρειών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 7 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, διεξήχθησαν επιπλέον επιτόπιες επισκέψεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων κοινοτικών χρηστών και ενώσεων κοινοτικών χρηστών:
- Norflax, Outtrup, Δανία,
 - SIF France, Boulogne-sur-Mer, Γαλλία,
 - Association of Danish Fish Processing Industries and Exporters, Κοπεγχάγη, Δανία,
 - Bundesverband der Deutschen Fischindustrie und des Fischgroßhandels, Αμβούργο, Γερμανία,
 - Polish Association of Fish Processors, Koszalin, Πολωνία,
 - Syndicat national du saumon et de la truite fumés, Παρίσι, Γαλλία.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Επειδή δεν λήφθηκαν παρατηρήσεις όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται το περιεχόμενο και τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 10 έως 14 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Δειγματοληψία

- (9) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 18 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, προσωρινά δεν ήταν δυνατόν να χορηγηθεί την εποχή εκείνη ατομικό ντάμπινγκ στις δυο εταιρείες. Εντούτοις, όπως αναφέρεται, η Επιτροπή συνέχισε να διερευνά αυτό το θέμα στο οριστικό στάδιο της διαδικασίας. Οι δύο εν λόγω εταιρείες υπέβαλαν στη συνέχεια τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τον καθορισμό ατομικού οριστικού δασμού.
- (10) Ελλείπει νέων παρατηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 16 και 17 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3.2. Κανονική αξία

- (11) Μετά από κοινολόγηση των προσωρινών συμπερασμάτων, δεν υποβλήθηκαν σχόλια σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους νορβηγούς εξαγωγείς. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται οριστικά τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με αυτό το θέμα, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 31 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.
- (12) Εντούτοις, διατυπώθηκαν ορισμένα σχόλια όσον αφορά τη μεταχείριση ορισμένων κατηγοριών δαπανών κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (13) Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία, η Επιτροπή υπολόγισε το κόστος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ. Στις περιπτώσεις που ήταν δυνατόν να κατανεμηθεί άμεσα το κόστος, οι πραγματικές δαπάνες λήφθηκαν υπόψη. Στις περιπτώσεις που αυτό δεν ήταν δυνατόν, το κόστος κατανεμήθηκε με βάση την παραδοσιακή κατανομή που χρησιμοποίησε η εκάστοτε εταιρεία, εφόσον οι εν λόγω πληροφορίες ήταν διαθέσιμες και τεκμηριωμένες από την εταιρεία· ή, ελλείψει των εν λόγω πληροφοριών, βάσει του κύκλου εργασιών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (14) Στις περιπτώσεις που δεν ήταν δυνατόν να υπολογιστούν άμεσα ορισμένες κατηγορίες κόστους για την περίοδο της έρευνας (ΠΕ), το εν λόγω κόστος εκτιμήθηκε με βάση τους τελευταίους διαθέσιμους ελεγμένους λογαριασμούς.

3.2.2. Έκτακτα έξοδα

- (15) Στο προσωρινό στάδιο η Επιτροπή συμπεριέλαβε όλα τα έκτακτα έξοδα που ισχύουν για το εν λόγω προϊόν, τα οποία ανέφεραν οι εταιρείες κατά την ΠΕ. Τα εν λόγω έκτακτα έξοδα συνίστανται σε ορισμένες δαπάνες που αφορούν ειδικά την εταιρεία, αλλά συνήθως συμπεριλαμβάνουν τις αποσβέσεις υλικών στοιχείων ενεργητικού, το κλείσιμο εγκαταστάσεων εκτροφής, σφαγείων και μονάδων μεταποίησης, και αποζημιώσεις λόγω απόλυσης υπαλλήλων. Πολλές εταιρείες έδωσαν υπό αμφισβήτηση αυτή τη μεταχείριση για δύο λόγους. Κατά πρώτον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τα έκτακτα έξοδα δεν πρέπει να συμπεριληφθούν καθόλου, δεδομένου ότι θεωρήθηκαν μη επαναλαμβανόμενα έξοδα που θα πρέπει να εξαιρεθούν εντελώς από το κανονικό κόστος παραγωγής του σολομού. Κατά δεύτερον, ακόμη και αν θεωρείτο ότι τα έξοδα αυτά θα έπρεπε να συμπεριληφθούν, θα ήταν αναγκαίο να κατανεμηθούν στην πραγματική χρονική περίοδο στην οποία ανήκουν, ήτοι στη διάρκεια οικονομικής χρησιμότητας μιας μονάδας μεταποίησης εφόσον τα έκτακτα έξοδα αφορούν ένα τέτοιο στοιχείο ενεργητικού.
- (16) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι το σύνολο των έκτακτων εξόδων πρέπει να εξαιρεθεί, η Επιτροπή σημειώνει ότι ο τομέας παραγωγής σολομού στη Νορβηγία βρίσκεται εδώ και μερικά έτη σε αναδιάρθρωση. Ως εκ τούτου, πολλές εταιρείες ανέφεραν έκτακτα έξοδα για σειρά οικονομικών ετών. Είναι, συνεπώς, σαφές ότι τα εν λόγω έκτακτα έξοδα δεν είναι μεμονωμένα μη επαναλαμβανόμενα έξοδα που περιορίζονται σε ορισμένες εταιρείες. Αντίθετα, φαίνεται ότι είναι συστηματικά έξοδα που σχετίζονται με την παραγωγή σολομού. Ο αποκλεισμός όλων αυτών των εξόδων θα είχε ως αποτέλεσμα την υποτίμηση του πραγματικού κόστους παραγωγής, και συνεπώς ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (17) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι έκτακτες δαπάνες που συμπεριλήφθηκαν στα προσωρινά συμπεράσματα ισοδυναμούν με τα έξοδα που δήλωσαν πράγματι οι εταιρείες κατά την ΠΕ, με βάση τις χρηματοοικονομικές αποφάσεις που λαμβάνουν οι εν λόγω εταιρείες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ακολούθησε την προσέγγιση που υιοθέτησαν οι ίδιες οι εταιρείες.
- (18) Αληθεύει, εντούτοις, ότι η κατανομή του κόστους στη σχετική χρονική περίοδο θα εξουδετέρωνε κάθε ανεπιθύμητη επίπτωση που προκλήθηκε λόγω της χρονικής στιγμής που επέλεξαν οι εταιρείες για να αναφέρουν τα εν λόγω έξοδα. Ιδεωδώς, όλα τα έκτακτα έξοδα που αναφέρθηκαν για κάθε μεμονωμένο στοιχείο του ενεργητικού θα πρέπει να κατανεμηθούν στη διάρκεια οικονομικής χρησιμότητας του εν λόγω στοιχείου του ενεργητικού, ώστε να υπολογισθεί ο ετήσιος μέσος όρος κόστους. Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι καμία από τις εν λόγω εταιρείες δεν προέβη σε αυτήν την ενέργεια. Οπότε, η Επιτροπή αποφάσισε να λάβει υπόψη τα έκτακτα έξοδα που ανέφεραν οι εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα κατά τα τελευταία τρία έτη, με βάση τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα δημοσιονομικά δελτία, και να κατανειμί το εν τρίτο αυτών των εξόδων στην παραγωγή σολομού κατά την ΠΕ, με βάση τον κύκλο εργασιών. Ως κατάλληλος χρόνος θεωρήθηκαν τρία έτη, δεδομένου ότι πρόκειται για τον μέσον όρο του χρόνου που απαιτείται για να αναπτυχθεί ο νεαρός σολομός και να καταστεί έτοιμος για εκμετάλλευση.

3.2.3. Απομείωση της αξίας των αδειών και απόσβεση των χρηματοοικονομικών δαπανών

- (19) Ορισμένες εταιρείες ισχυρίστηκαν επίσης ότι η απομείωση των αδειών εκτροφής σολομού και η απόσβεση των χρηματοοικονομικών δαπανών δεν πρέπει να συμπεριληφθούν στο κόστος παραγωγής σολομού. Όσον αφορά την απομείωση της αξίας των αδειών, σημειώνεται ότι μια έγκυρη άδεια αποτελεί νομική απαίτηση της Νορβηγίας για την εκτροφή σολομού. Όσον αφορά την απόσβεση των χρηματοοικονομικών δαπανών, σημειώνεται ότι οι δαπάνες αυτές αφορούν κυρίως την εξασφάλιση ελεύθερων ταμειακών ροών, συχνά μέσω δανείων σε συνδεδεμένες εταιρείες που συμμετέχουν επίσης στον τομέα παραγωγής σολομού, και ότι οι εν λόγω εταιρείες δεν είναι εταιρείες που πραγματοποιούν επενδύσεις χρηματοοικονομικού χαρακτήρα.

- (20) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι εν λόγω αποσβέσεις σχετίζονται με τις δαπάνες που πραγματοποιούνται και βαρύνουν τις εν λόγω εταιρείες. Επιβεβαιώνεται εξάλλου ότι αυτά τα έξοδα θα πρέπει να κατανέμονται στις κύριες επιχειρηματικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένης της εκτροφής σολομού, και συνεπώς το επίχειρημα απορρίπτεται. Όπως και με τα έκτακτα έξοδα, θεωρήθηκε επίσης σκόπιμο να κατανεμηθεί το εν τρίτο των συνολικών εξόδων που βάρυναν τις σχετικές εταιρείες κατά τα τελευταία τρία έτη στην παραγωγή σολομού, βάσει του κύκλου εργασιών.

3.2.4. Απομείωση της αξίας της βιομάζας

- (21) Δύο εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα ισχυρίστηκαν ότι η απομείωση της αξίας της βιομάζας δεν θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο κόστος παραγωγής σολομού. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η εν λόγω απομείωση αφορά λογιστικές προσαρμογές που βασίζονται στην προβλεπόμενη μελλοντική τιμή πώλησης του σολομού, και δεν αποτελούν πραγματικό έξοδο.
- (22) Στις περιπτώσεις που οι εταιρείες ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι η εν λόγω απομείωση της αξίας οφείλεται απλώς στις μεταβολές της αγοραίας αξίας και όχι σε άλλον παράγοντα, όπως η διαφύγη, η θνησιμότητα ή ασθένειες, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι τα εν λόγω έξοδα δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον υπολογισμό της κανονικής αξίας, και στο βαθμό αυτόν έγινε αποδεκτό το αίτημα των εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

3.2.5. Τιμή μεταβίβασης των πρώτων υλών

- (23) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το περιθώριο κέρδους των συνδεδεμένων εταιρειών θα πρέπει να αφαιρεθεί κατά την εκτίμηση του κόστους των πρώτων υλών που αγόρασαν τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη. Προβλήθηκε το επίχειρημα ότι αυτή η προσέγγιση δεν συμβιβάζεται με την προσέγγιση που υιοθετήθηκε για κατετοπιημένες εταιρείες, εφόσον μόνο το κόστος παραγωγής, καθαρό από κέρδος, συμπεριλαμβάνεται στον υπολογισμό του κόστους των τελικών προϊόντων. Στην προκειμένη περίπτωση, ο ισχυρισμός αφορά κυρίως τις πωλήσεις νεαρών σολομών από εταιρείες που συνδέονται με αυτές που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.
- (24) Σε απάντηση προς αυτόν τον ισχυρισμό, πρέπει να σημειωθεί ότι τα κοινοτικά όργανα δεν ήταν σε θέση να εξακριβώσουν το κόστος παραγωγής των νεαρών σολομών δεδομένου ότι οι εταιρείες δεν υπέβαλαν αυτή την πληροφορία. Επομένως, κανένα κέρδος και καμία ζημία από αυτές τις πωλήσεις μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών δεν ήταν δυνατόν να εκτιμηθεί. Επιπλέον, δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η χρησιμοποίηση των εν λόγω τιμών μεταβίβασης επηρέασε την αξιοπιστία της κατασκευασμένης κανονικής αξίας του σολομού. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.2.6. Κόστος ζωοτροφών

- (25) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός για ορισμένες εταιρείες ότι χρησιμοποιήθηκε υπερβολικά υψηλό κόστος ζωοτροφών. Πιο συγκεκριμένα, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το κόστος των ζωοτροφών σε σχέση με τους ιχθύς που ψοφούν πριν από την αλίευση συμπεριλήφθηκε τόσο στο κόστος ζωοτροφών για τους αλιευθέντες ιχθύς όσο και στο κόστος που σχετίζεται με τη θνησιμότητα.
- (26) Ο εν λόγω ισχυρισμός εξετάστηκε και, στις περιπτώσεις που διαπιστώθηκε ότι το εν λόγω κόστος των ζωοτροφών συμπεριλήφθηκε δύο φορές, πραγματοποιήθηκαν οι απαραίτητες προσαρμογές για να αρθεί η διπλή μέτρηση.

3.3. Τιμή εξαγωγής

- (27) Ελλείπει σχολίων σχετικά με τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγής, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 34 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνονται οριστικά.

3.4. Σύγκριση

- (28) Ελλείπει σχολίων σχετικά με τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνονται οριστικά.

3.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

3.5.1. Εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

- (29) Καθορίστηκαν οριστικά ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ και για τις δέκα εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 36 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, προσαρμοσμένα, εφόσον κριθήκε σκόπιμο, για να ληφθούν υπόψη οι ισχυρισμοί που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 11 έως 26 του παρόντος κανονισμού.

3.5.2. Εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

- (30) Ελλείπει σχολίων σχετικά με τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για τις εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 38 έως 39 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνονται οριστικά.

3.5.3. Μη συνεργασθείσες εταιρείες

- (31) Ομοίως, ελλείπει σχολίων σχετικά με τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 41 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνονται οριστικά.

3.5.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (32) Με βάση τα παραπάνω, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Marine Harvest Norway AS, Postbox 4102 Dreggen, 5835 Bergen, Νορβηγία	11,2 %
Fjord Seafood Sales AS και Fjord Seafood Norway AS, Toftsundet, 8900 Brønnøysund, Νορβηγία	15,0 %
Pan Fish Norway AS, Grimmergata 5, 6002 Ålesund, Νορβηγία	17,7 %
Stolt Sea Farm AS, Grev Wedels plass 5, 0151 Oslo, Νορβηγία	10,0 %
Follalaks AS, 8286 Nordfold, Νορβηγία	20,0 %
Nordlaks Oppdrett AS, Boks 224, 8455 Stokmarknes, Νορβηγία	0,8 %
Hydrotech AS, Bentnesveien 50, 6512 Kristiansund, Νορβηγία	18,0 %
Grieg Seafood AS, C. Sundtsgt 17/19, 5804 Bergen, Νορβηγία	20,9 %
Sinkaberg-Hansen AS, Postbox 134, 7901 Rørvik, Νορβηγία	2,6 %
Seafarm Invest AS, 8764 Lovund, Νορβηγία	11,2 %
Σταθμισμένος μέσος όρος για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα	14,8 %
Υπόλοιπο περιθωρίου	20,9 %

- (33) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το περιθώριο ντάμπινγκ για τη Nordlaks Oppdrett AS είναι de minimis, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ της εν λόγω εταιρείας είναι κατώτερο από 2 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός της κοινοτικής παραγωγής και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (34) Μετά την κοινολόγηση των προσωρινών πορισμάτων, υποβλήθηκε μεγάλος αριθμός καταγγελιών και ισχυρισμών σχετικά με την εκτίμηση της κοινοτικής παραγωγής, τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και την επιλογή του δείγματος κοινοτικών παραγωγών. Η Επιτροπή προέβη σε διεξοδικότερη έρευνα για τη ζημία και σε περαιτέρω ανάλυση των δεδομένων που υπέβαλαν όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί. Επιπλέον, εφόσον κρίθηκε απαραίτητο, ζητήθηκαν λεπτομερείς πληροφορίες από όλες τις εταιρείες που αποτελούσαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στο προσωρινό στάδιο. Αυτό επέτρεψε να συναχθούν τα τελικά πορίσματα για την κοινοτική παραγωγή και τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και να αυξηθεί η ακρίβεια και η συνέπεια των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση όλων των δεικτών ζημίας.

- (35) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς και παραγωγοί που συνδέονται με νορβηγούς εξαγωγείς επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (36) Η Επιτροπή επανεξέτασε όλα τα επιχειρήματα, που είχαν ήδη προβληθεί στο προσωρινό στάδιο, για την υποστήριξη του ισχυρισμού. Εντούτοις, υπό το φως των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θεωρήθηκε ότι η σχέση μεταξύ των εν λόγω συνδεδεμένων παραγωγών και των εξαγωγέων ή εισαγωγέων του προϊόντος που αποτέλεσε αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν τέτοια που προκάλεσε στους συνδεδεμένους παραγωγούς διαφορετική συμπεριφορά από αυτήν των μη συνδεδεμένων παραγωγών.
- (37) Πράγματι, υπενθυμίζεται ότι πέντε παραγωγοί εγκατεστημένοι στην ΕΕ, που ανήκουν σε μεγάλους νορβηγικούς ομίλους που συμμετέχουν στην παραγωγή και στις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος, υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις και απαντήσεις σε ερωτηματολόγιο. Οι γραπτές παρατηρήσεις εξέφραζαν σε μεγάλο βαθμό τα επιχειρήματα που πρόβαλαν οι νορβηγοί παραγωγοί στο πλαίσιο της έρευνας. Παρόλο που διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες της ΕΕ εδίγησαν επίσης από την ύφεση των τιμών και απόλεσαν μερίδιο αγοράς λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Νορβηγία, αντιτέθηκαν στην έναρξη της έρευνας και στην επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ. Θεωρείται ότι αυτή η συμπεριφορά οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στη σχέση τους με τους εξαγωγείς στην εν λόγω χώρα. Συνεπώς, σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό, η παραγωγή αυτών των άλλων παραγωγών δεν λήφθηκε υπόψη κατά τον υπολογισμό της κοινοτικής παραγωγής. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 44 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.
- (38) Η περαιτέρω έρευνα επιβεβαίωσε ότι η υπολογιζόμενη συνολική κοινοτική παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος ήταν περίπου 22 000 τόνοι κατά την ΠΕ.
- (39) Όσον αφορά τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η λεπτομερής ανάλυση των δεδομένων που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής σολομού κατάδειξε ότι ορισμένες εταιρείες είτε δεν παρήγαγαν πλέον σολομό, είτε δεν τον παρήγαγαν κατά την ΠΕ, είτε παρήγαγαν αποκλειστικά ορισμένους τύπους σολομού, είτε είχαν τεθεί υπό καθεστώς πτώχευσης κατά την ΠΕ, είτε δεν υπέβαλαν στοιχεία υπό τη δέουσα μορφή. Αυτό οδήγησε στο συμπέρασμα ότι μόνο τα στοιχεία που υπέβαλαν 15 κοινοτικοί παραγωγοί υπό την ιδιότητα του καταγγέλλοντος ή που υποστήριξαν ρητά την καταγγελία ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη για τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αυτό είχε αντίκτυπο στους μακροοικονομικούς δείκτες ζημίας, που καταρτίστηκαν στο επίπεδο του συνολικού κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και ιδίως στην παραγωγή, στην παραγωγική ικανότητα, στη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, στον όγκο των πωλήσεων, στο μερίδιο αγοράς, στην απασχόληση και στην παραγωγικότητα. Τα αναθεωρημένα στοιχεία περιγράφονται λεπτομερώς παρακάτω στις σκέψεις 61 έως 75.
- (40) Η έρευνα έδειξε ότι 15 καταγγέλλοντες συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί παρήγαγαν περίπου 18 000 τόνους σολομού κατά την ΠΕ. Αυτό αντιπροσωπεύει περίπου 82 % της υπολογιζόμενης συνολικής κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος που καθορίστηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 38, δηλαδή αποτελεί σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής. Επομένως, οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

4.2. Δειγματοληψία για τον υπολογισμό της ζημίας

- (41) Υπενθυμίζεται ότι λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών σολομού εκτροφής στην Κοινότητα, προβλέφθηκε η τεχνική της δειγματοληψίας στην ανακοίνωση για την έναρξη όσον αφορά την εκτίμηση της ζημίας.
- (42) Στις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν μετά την κοινολόγηση των προσωρινών πορισμάτων ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το δείγμα κοινοτικών παραγωγών δεν ήταν αντιπροσωπευτικό. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ορισμένες εταιρείες ειδικεύονται και εξαρτώνται πλήρως από την παραγωγή βιολογικού σολομού, που είναι διαφορετικός από τον συνήθη σολομό και ότι οι δείκτες ζημίας δεν καταρτίστηκαν με ακρίβεια.

- (43) Η Επιτροπή προέβη σε περαιτέρω ανάλυση των στοιχείων που υπέβαλαν οι κοινοτικοί παραγωγοί, συμπεριλαμβανομένων όλων των παραγωγών που επελέγησαν στο δείγμα. Η περαιτέρω ανάλυση επιβεβαίωσε ότι η βασική παραγωγή των κοινοτικών παραγωγών εξακολούθησε να αφορά τον συνηθισμένο σολομό. Εντούτοις, στις περιπτώσεις που διαπιστώθηκε ότι οι εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα παρήγαγαν βιολογικό σολομό, θεωρήθηκε ότι ο βιολογικός σολομός δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη στην έρευνα δεδομένου ότι ο βιολογικός σολομός έχει σε γενικές γραμμές υψηλότερο κόστος παραγωγής και υψηλότερη τιμή πώλησης. Ως εκ τούτου, επανεκτιμήθηκαν όλοι οι δείκτες ζημίας που αναφέρονται παρακάτω, και ο βιολογικός σολομός εξαιρέθηκε από την ανάλυση.

4.3. Έρευνα για τη ζημία και τεχνικές δειγματοληψίας

- (44) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρατήρησαν ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας καθορίστηκαν με βάση τις πληροφορίες που εξακριβώθηκαν στο πλαίσιο της δειγματοληψίας και άλλοι με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο επίπεδο του συνολικού κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με βάση τα παραπάνω, ισχυρίστηκαν ότι η ανάλυση της ζημίας δεν καταρτίστηκε αντικειμενικά.
- (45) Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί. Όσον αφορά τη δειγματοληψία, αποτελεί καθιερωμένη πρακτική να εκτιμώνται και αναλύονται οι μικροοικονομικοί δείκτες ή οι δείκτες που αφορούν την απόδοση στο επίπεδο των επιχειρήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και να αναλύονται οι μακροοικονομικοί δείκτες ζημίας με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται σχετικά με ολόκληρο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (46) Υπενθυμίζεται ότι η ανάλυση της ζημίας βασίζεται:
- α) στους δείκτες ζημίας, όπως οι τιμές πώλησης, τα αποθέματα, η αποδοτικότητα, η απόδοση των επενδύσεων, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις, η ικανότητα δημιουργίας κεφαλαίου και οι μισθοί, που καθορίστηκαν με βάση τις πληροφορίες που εξακριβώθηκαν στο πλαίσιο της δειγματοληψίας και
 - β) στους άλλους δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ο όγκος των πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς, η ανάπτυξη, η απασχόληση, η παραγωγικότητα και το μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ που προσδιορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για ολόκληρο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (47) Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο β) μπορούν να ληφθούν από διάφορες πηγές όπως η καταγγελία και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από μεμονωμένους παραγωγούς και μπορούν να επιβεβαιωθούν με βάση τα στοιχεία που υποβάλλουν ενώσεις παραγωγών ή κυβερνητικές πηγές. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν τεκμηρίωσαν ούτε εξήγησαν πώς και γιατί η έρευνα της ζημίας βάσει των δύο πηγών που αναφέρονται παραπάνω στα στοιχεία α) και β) δεν ήταν αντικειμενική ή ποιος παράγοντας ζημίας δεν εξετάστηκε αντικειμενικά. Με βάση αυτά τα στοιχεία, ο ισχυρισμός τους απορρίφθηκε.
- (48) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν εξάλλου ότι η προσέγγιση που επέλεξε η Επιτροπή για να διαπιστώσει τη ζημία μπορεί να οδηγήσει σε μη αντιπροσωπευτικά αποτελέσματα, διότι στο προσωρινό στάδιο τα στοιχεία μιας εταιρείας που επελέγη στο δείγμα, της Celtic Atlantic Salmon, χρησιμοποιήθηκαν μόνο για τον υπολογισμό του ποσοστού κατά το οποίο η τιμή ήταν χαμηλότερη από την τιμή των κοινοτικών παραγωγών καθώς και για τον υπολογισμό της απόκλισης από την τιμή-στόχο, αλλά όχι για τον προσδιορισμό των άλλων δεικτών ζημίας. Μετά από προσεκτική εξέταση του εν λόγω ισχυρισμού και εμβάθυνση της έρευνας, θεωρήθηκε ότι η απόκλιση από την τιμή των κοινοτικών παραγωγών και η απόκλιση από την τιμή-στόχο θα πρέπει να προσδιοριστούν αφού εξαιρεθεί η εν λόγω εταιρεία από το δείγμα, διότι ο εν λόγω παραγωγός δεν παρήγαγε σολομό εκτροφής κατά την υπό εξέταση περίοδο και συνεπώς δεν είχε πρόσβαση σε ορισμένα από τα στοιχεία και πληροφορίες που ζητήθηκαν στο ερωτηματολόγιο. Εντούτοις, η εξαίρεση των στοιχείων που υπέβαλε η εν λόγω εταιρεία δεν οδήγησε σε σημαντικά διαφορετικούς υπολογισμούς της απόκλισης από την τιμή των κοινοτικών παραγωγών ή από την τιμή-στόχο.
- (49) Με βάση τα παραπάνω, επιβεβαιώνεται ότι οι δείκτες ζημίας, καθώς και ο υπολογισμός της απόκλισης από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών και από την τιμή-στόχο στο οριστικό στάδιο προσδιορίζονται τώρα με βάση τις επαληθευμένες πληροφορίες που υπέβαλαν οι άλλοι πέντε παραγωγοί στην Κοινότητα, που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 7 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

- (50) Από την περαιτέρω έρευνα προέκυψε ότι το συνάθροισμα της παραγωγής των πέντε κοινοτικών παραγωγών που επελέγησαν στο δείγμα και συνεργάστηκαν στην έρευνα ήταν περίπου 48 % του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σολομού εκτροφής που υποστήριξε την καταγγελία. Συνεπώς επιβεβαιώνεται ότι η επιλογή του δείγματος των κοινοτικών παραγωγών βασίστηκε στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής που μπορούσε ευλόγως να εξεταστεί εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού και ότι το δείγμα ήταν απόλυτα αντιπροσωπευτικό.

4.4. Διαθέσιμες πληροφορίες προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη

- (51) Ορισμένοι νορβηγικοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν εξάλλου ότι οι περισσότεροι από τους φακέλους των κοινοτικών παραγωγών που είναι διαθέσιμοι προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δεν ήταν πλήρεις. Παρατήρησαν ότι ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί (συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα) δεν απήντησαν στο έντυπο δειγματοληψίας που αποσκοπούσε στην επιλογή δείγματος κοινοτικών παραγωγών. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι δύο εταιρείες που επελέγησαν δειγματοληπτικά δεν απήντησαν με τον δέοντα τρόπο στο ερωτηματολόγιο για την έρευνα αντιντάμπινγκ που απευθύνονταν στους κοινοτικούς παραγωγούς. Συνεπώς οι παραγωγοί-εξαγωγείς συμπέραναν ότι το γεγονός ότι η επιλογή των εν λόγω εταιρειών στο δείγμα δεν δικαιολογείται και συνεπώς ότι το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό.
- (52) Υπενθυμίζεται ότι σύμφωνα με τα σχόλια που υποβλήθηκαν κατά την έρευνα και μετά από κοινολόγηση των προσωρινών πορισμάτων, η Επιτροπή διέυρνε την έρευνά της και ζήτησε από όλα τα μέρη να συμπληρώσουν τους φακέλους τους βάσει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού. Οι εταιρείες που δεν υπέβαλαν τις ζητηθείσες πληροφορίες ή που δεν υπέβαλαν λεπτομερέστερα στοιχεία αποκλείστηκαν από την έρευνα. Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε, ωστόσο, ότι όλες οι εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα αποτέλεσαν αντικείμενο επιτόπιας έρευνας και ότι κατά την έρευνα υποβλήθηκαν όλες οι πληροφορίες που έλειπαν. Οι πλήρεις φάκελοι στη δημόσια μορφή τους διατέθηκαν σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, ορισμένα από τα οποία τους έλεγξαν επανειλημμένα. Συνεπώς θεωρείται ότι η επιλογή των εν λόγω κοινοτικών παραγωγών ήταν δικαιολογημένη και ότι το δείγμα κοινοτικών παραγωγών είναι αντιπροσωπευτικό.

4.5. Κοινοτική κατανάλωση

- (53) Επειδή δεν υπάρχουν νέες πληροφορίες σχετικές με την κατανάλωση, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 50 έως 53 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.6. Εισαγωγές στην Κοινότητα από την εν λόγω χώρα

- (54) Ελλείπει νέων πληροφοριών ή αποδεικτικών στοιχείων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Νορβηγία (όγκος, μερίδιο αγοράς και μέσος όρος τιμών), όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 59 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.7. Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (55) Για τον υπολογισμό του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές ήταν κατώτερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ, χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος που είχε χρησιμοποιηθεί κατά το τελικό στάδιο. Ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών πώλησης των πέντε εταιρειών που επελέγησαν στο δείγμα των κοινοτικών παραγωγών συγκρίθηκε με τον σταθμισμένο μέσον όρο των τιμών εξαγωγής των νορβηγικών παραγωγών-εξαγωγών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα για κάθε τύπο ξεχωριστά. Αυτή η σύγκριση πραγματοποιήθηκε για συγκρίσιμους τύπους σολομού εκτροφής και στο ίδιο στάδιο εμπορίας, δηλαδή για τις πωλήσεις στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη. Η σύγκριση έγινε αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις τιμών και οι εκπτώσεις, και οι τιμές των εισαγωγών ήταν οι τιμές CIF στα σύνορα της Κοινότητας, δεόντως προσαρμοσμένες για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί.
- (56) Οι τιμές των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα καθορίστηκαν σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», δηλαδή αφού αφαιρέθηκε το κόστος μεταφοράς και σε στάδια εμπορίας συγκρίσιμα με αυτά των εν λόγω εισαγωγών. Για τους επιλεγμένους στο δείγμα κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι είχαν πωλήσει σολομό «στην πύλη της εκμετάλλευσης», αφού αφαιρέθηκε το τέλος που καταβλήθηκε στη μεταποιητική βιομηχανία, έγινε προσαρμογή προς τα πάνω για να συμπεριληφθεί το κόστος μεταποίησης και συσκευασίας ώστε να καταστούν οι τιμές τους συγκρίσιμες με τις τιμές των άλλων παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και με τις τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας. Αυτή η προσαρμογή έγινε με βάση το τέλος που πράγματι καταβλήθηκε στην εγκατάσταση μεταποίησης ή με βάση τις δαπάνες που βάρυναν άλλους παραγωγούς που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα για αυτές τις δραστηριότητες.

- (57) Ως εκ τούτου, από τη σύγκριση των τιμών προέκυψε ότι οι τιμές του σολομού καταγωγής Νορβηγίας ήταν σημαντικά κατώτερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά κατά την ΠΕ. Ο μέσος όρος του περιθωρίου κατά το οποίο οι τιμές ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, εκφρασμένος ως εκατοστιαίο ποσοστό των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, καθορίστηκε σε περίπου 12 %, πράγμα που σημαίνει ότι, όπως στο προσωρινό στάδιο, οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικά χαμηλότερο επίπεδο από τις κοινοτικές.

4.8. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (58) Υπενθυμίζεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 89 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, συνήχθη το προσωρινό συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.
- (59) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την ερμηνεία των στοιχείων όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όπως εκτίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 63 έως 89 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Δήλωσαν ότι τα στοιχεία δεν κατέδειξαν σημαντική ζημία διότι ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως ο δείκτης παραγωγής, παραγωγικής ικανότητας, όγκου των πωλήσεων και αποθεμάτων παρουσίασαν θετικές τάσεις. Παράλληλα, παρόλο που παραδέχθηκαν ότι οι επιχειρηματικές προοπτικές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν είναι πολύ θετικές, θεώρησαν ότι σε γενικές γραμμές αυτό δεν θα πρέπει να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία.
- (60) Δεδομένων αυτών των ισχυρισμών, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα για τη ζημία. Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 40, 15 καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί αποτελούν επί του παρόντος τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 49, πέντε καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί επελέγησαν στο δείγμα. Με βάση τα παραπάνω, συνάγονται τα ακόλουθα πορίσματα:

4.8.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (61) Η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας από το σύνολο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχουν ως εξής:

Πίνακας 1

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2001	2002	2003	ΠΕ
Παραγωγή (σε τόνους)	17 448	18 879	18 612	18 271
Δείκτης	100	108	107	105
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	32 445	36 900	39 442	39 342
Δείκτης	100	114	122	121
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	54 %	51 %	47 %	46 %
Δείκτης	100	95	88	86

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

- (62) Όπως φαίνεται στον ανωτέρω πίνακα, η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε συνολικά κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η παραγωγή αυξήθηκε κατά πρώτον κατά 8 % στο διάστημα μεταξύ 2001 και 2002, αλλά στη συνέχεια μειώθηκε κατά περίπου 1 %, και κατόπιν μειώθηκε κατά 2 % κατά την ΠΕ, παραμένοντας κάτω από το επίπεδο του 2002. Οι τάσεις που παρατηρήθηκαν είναι σύμφωνες με αυτές που διαπιστώθηκαν στο προσωρινό στάδιο.

- (63) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 21 %. Η σημαντικότερη αύξηση σημειώθηκε το 2002 (+ 14 %). Πρέπει να αναφερθεί ότι η παραγωγή σολομού εκτροφής στην Κοινότητα περιορίζεται από κρατικές άδειες που προσδιορίζουν τη μέγιστη ποσότητα ζώντων ιχθύων που είναι δυνατόν να εκτραφούν στο νερό, σε οποιοδήποτε μέρος και ανά πάση στιγμή. Συνεπώς, τα παραπάνω στοιχεία για την παραγωγική ικανότητα αφορούν τη θεωρητική ικανότητα και βασίζονται στο σύνολο της ποσότητας για την οποία εκδίδονται άδειες και όχι στη χωρητικότητα των κλωβών σε ιχθύς και σε άλλο εξοπλισμό παραγωγής που χρησιμοποιείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Συνεπώς θεωρείται ότι τα εν λόγω στοιχεία παραγωγικής ικανότητας δεν είναι αποφασιστικής σημασίας για την ανάλυση, δεδομένου ότι η πραγματική παραγωγική ικανότητα είναι κατώτερη.
- (64) Η παραγωγική ικανότητα αρχικά μειώθηκε κατά 5 % στο διάστημα μεταξύ 2001 και 2002 και στη συνέχεια μειώθηκε το 2003 κατά 7 % και κατά την ΠΕ κατά περίπου 2 %.

4.8.2. Όγκος των πωλήσεων, μερίδια αγοράς, μέσες τιμές μονάδας στην ΕΚ και ανάπτυξη

- (65) Τα ακόλουθα στοιχεία αντιστοιχούν στις πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Κοινότητας.

Πίνακας 2

Όγκος πωλήσεων, μερίδια αγοράς, μέσες τιμές πώλησης ανά μονάδα στην ΕΚ

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	15 719	16 185	18 142	16 825
Δείκτης	100	103	115	107
Μερίδιο αγοράς	2,98 %	2,94 %	2,97 %	2,77 %
Δείκτης	100	99	100	93
Μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα (EUR/kg)	3,03	3,00	2,64	2,77
Δείκτης	100	99	87	91

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο επιλεγμένων στο δείγμα κοινοτικών παραγωγών σχετικά με τον μέσον όρο τιμών πώλησης ανά μονάδα «στην πύλη της εκμετάλλευσης».

- (66) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε μεταξύ του 2001 και της ΠΕ κατά 7 %. Με άλλα λόγια, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεων του κατά περίπου 1 100 τόνους. Αυτή η επίδοση πρέπει επίσης να εξεταστεί παράλληλα με την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης, η οποία ανερχόταν σε 80 000 τόνους κατά την ίδια περίοδο.
- (67) Λόγω του ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν επωφελήθηκε πλήρως από την ανάπτυξη της αγοράς, το μερίδιο αγοράς μειώθηκε συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (- 7 %). Πρώτα αυξήθηκε στο διάστημα μεταξύ του 2001 και του 2002, εν συνεχεία μειώθηκε απότομα το 2003, και αυξήθηκε και πάλι κατά την ΠΕ, παραμένοντας κάτω από το επίπεδο των μεριδίων αγοράς του 2001. Δεδομένου του περιορισμένου μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, κάθε απώλεια, έστω μικρή, έχει μεγάλη επίπτωση στην οικονομική του κατάσταση.
- (68) Κατά την περίοδο από το 2001 έως την ΠΕ, οι μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 9 %. Η κύρια μείωση τιμής παρατηρήθηκε στο διάστημα μεταξύ 2002 και 2003.
- (69) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 15 % και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο των πωλήσεων του κατά 7 %. Εντούτοις, κατά την ίδια περίοδο, οι κοινοτικές τιμές πώλησης μειώθηκαν (- 9 %) όπως και το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (- 7 %). Παράλληλα, οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν σχεδόν κατά 35 % και σημειώθηκε κέρδος κατά 8,6 ποσοστιαίες μονάδες όσον αφορά το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές με ντάμπινγκ. Τα παραπάνω επιβεβαιώνουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συμμετέχε μόνο σε μικρό βαθμό στην ανάπτυξη της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.8.3. Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακή ροή

- (70) Ως αποδοτικότητα των πωλήσεων της ΕΚ νοούνται τα κέρδη που απορρέουν από τις πωλήσεις σολομού εκτροφής στην κοινοτική αγορά από τους κοινοτικούς παραγωγούς που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Η απόδοση των επενδύσεων και η ταμειακή ροή υπολογίστηκαν στο επίπεδο της πλέον περιορισμένης ομάδας προϊόντων που συμπεριλαμβάνει το ομοειδές προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Σ' αυτό το πλαίσιο πρέπει να αναφερθεί ότι ο σολομός εκτροφής αντιπροσώπευε πάνω από το 95 % της οικονομικής δραστηριότητας των επιχειρήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

Πίνακας 3

Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακή ροή

	2001	2002	2003	ΠΕ
Αποδοτικότητα των πωλήσεων στην ΕΚ	8,0 %	- 6,9 %	- 9,0 %	- 5,0 %
Απόδοση των επενδύσεων	38,9 %	- 18,0 %	- 26,2 %	- 21,1 %
Ταμειακή ροή (000 EUR)	2 749	- 53	827	984

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής που συμπεριλήφθηκε στο δείγμα

- (71) Όπως αναφέρεται στον παραπάνω πίνακα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε θετικό αποτέλεσμα όσον αφορά την αποδοτικότητα το 2001 σε επίπεδο 8,0 %. Στο διάστημα μεταξύ 2001 και 2002, η αποδοτικότητα κατέστη αρνητική, μειούμενη έως 14,9 εκατοστιαίες μονάδες, με αποτέλεσμα απώλεια 6,9 %. Από αυτήν τη χρονική στιγμή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωνε συνεχώς απώλεια. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η κατάσταση επιδεινώθηκε στο διάστημα μεταξύ 2002 και 2003 με απώλεια 9 % επί του κύκλου εργασιών, πράγμα που σημαίνει περαιτέρω απώλεια 2,1 εκατοστιαίων μονάδων. Κατά την ΠΕ η ζήτηση σολομού εξακολούθησε να είναι σημαντική, και δεδομένης και τη δημοσίευσης προσωρινών μέτρων ασφαλείας, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές πώλησης κατά περίπου 5 % στο διάστημα μεταξύ 2003 και ΠΕ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση της απώλειας, που ωστόσο παρέμεινε σημαντική (- 5 %). Από την αρχή μέχρι το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου η μείωση της αποδοτικότητας ήταν 13 ποσοστιαίες μονάδες.
- (72) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απόδοση των επενδύσεων και η ταμειακή ροή ακολούθησαν παρόμοια τάση με εκείνη της αποδοτικότητας.

4.8.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

Πίνακας 4

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2001	2002	2003	ΠΕ
Αριθμός απασχολούμενων	227	247	238	221
Δείκτης	100	109	105	97
Παραγωγικότητα (τόνοι/απασχολούμενοι)	76,9	76,4	78,2	82,7
Δείκτης	100	100	101	108

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

- (73) Στο διάστημα μεταξύ 2001 και ΠΕ η απασχόληση που σχετίζεται άμεσα με την παραγωγή σολομού εκτροφής από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής (στο σύνολό του) μειώθηκε κατά 3 %. Εντούτοις, σημειώθηκε αύξηση στο διάστημα μεταξύ 2001 και 2002 (+ 9 %) η οποία μπορεί να εξηγηθεί με την αύξηση της παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Όπως δείχνει ο παραπάνω πίνακας, η αύξηση της απασχόλησης που σημειώθηκε το 2002 δεν ήταν δυνατόν να διατηρηθεί λόγω της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Παρατηρήθηκε επίσης μεγαλύτερη χρησιμοποίηση της αυτοματοποίησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Τα αριθμητικά στοιχεία για την απασχόληση που σχετίζονται άμεσα με την παραγωγή σολομού εκτροφής των παραγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οι οποίοι δεν συνδέονται με τους νορβηγούς εξαγωγείς πρέπει να εξεταστούν με βάση το κοινοτικό συμφέρον που αναλύεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 112.

- (74) Λόγω αύξησης της παραγωγής και μείωσης της απασχόλησης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει την παραγωγικότητά του κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 8 %.

4.8.5. Μισθοί

Πίνακας 5

Μισθοί

	2001	2002	2003	ΠΕ
Αμοιβές (000 EUR)	4 517	4 147	3 941	3 915
Δείκτης	100	92	87	87

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής που συμπεριλήφθηκε στο δείγμα.

- (75) Λόγω της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι μισθοί μειώθηκαν κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο συνολικός αριθμός των μισθών αντικατοπτρίζει τη μείωση της απασχόλησης, αλλά δείχνει επίσης μείωση του μέσου όρου των μισθών ανά απασχολούμενο στον εν λόγω τομέα παραγωγής.

4.8.6. Άλλοι δείκτες ζημίας

- (76) Από την περαιτέρω έρευνα δεν προέκυψε επίπτωση στους υπόλοιπους δείκτες ζημίας. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα σχετικά με τα αποθέματα, τις επενδύσεις, την ικανότητα δημιουργίας κεφαλαίου, την ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ και το μέγεθος των σημερινών περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως αναφέρεται στις σκέψεις 68, 78, 79, 83 και 84 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.9. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (77) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η κοινοτική αγορά χαρακτηριζόταν από διαρκή αύξηση της ζήτησης, δεδομένου ότι η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 15 % ή κατά 80 000 τόνους, το επίπεδο τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ παρουσίασε ύφεση 16 % κατά την ίδια περίοδο. Οι εισαγωγές σολομού από τη Νορβηγία, την κύρια εξαγούσα χώρα, σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, πραγματοποιήθηκαν σε ολόένα αυξανόμενο όγκο στην κοινοτική αγορά (+ 35 %). Συνεπώς, το μερίδιο της νορβηγικής αγοράς αυξήθηκε κατά 17 % ή κατά 8,6 εκατοστιαίες μονάδες. Στο διάστημα μεταξύ 2002 και 2003 η αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τη Νορβηγία (+ 20 %) και η μείωση της τιμής (- 13 %) ήταν ιδιαίτερα σημαντικές. Η έρευνα έδειξε ότι από τότε οι τιμές του σολομού παρέμεναν σε πολύ χαμηλό επίπεδο στην κοινοτική αγορά.
- (78) Όσον αφορά την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, από μια γενική εξέταση των δεικτών ζημίας προκύπτει ότι σημείωσε προοδευτική επιδείνωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ ορισμένοι παράγοντες παρουσίασαν θετική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, όγκος των πωλήσεων), οι περισσότεροι δείκτες εξελίχθηκαν αρνητικά: οι τιμές των πωλήσεων (- 9 %), το μερίδιο αγοράς (- 7 %), η αποδοτικότητα (- 13 εκατοστιαίες μονάδες), η απασχόληση (- 3 %), οι μισθοί (- 13 %), καθώς και η ταμειακή ροή και η απόδοση των επενδύσεων. Η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε κυρίως κατά την περίοδο μεταξύ 2002 και 2003.
- (79) Όσον αφορά τη γενική θετική ανάπτυξη της παραγωγής (+ 5 %) και του όγκου πωλήσεων (+ 7 %), διαπιστώθηκε ότι αυτές οι αυξήσεις σημειώθηκαν σε περίοδο αυξημένης ζήτησης στην κοινοτική αγορά (+ 15 %). Εντούτοις, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επωφελήθηκε από την ανάπτυξη της αγοράς σε μικρότερο βαθμό και αυτό επέτρεψε να αποφευχθούν μεγαλύτερες απώλειες μεριδίου αγοράς κατά την ΠΕ.
- (80) Επιπλέον, είναι αξιοσημείωτο ότι η αύξηση του όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημειώθηκε ενώ οι τιμές σημείωσαν σημαντική πτώση στην κοινοτική αγορά. Αυτό οδήγησε σε σημαντική πτώση της αποδοτικότητας από μια θετική κατάσταση (8,0 % το 2001) σε σημαντικές απώλειες για την υπόλοιπη εξεταζόμενη περίοδο. Η απόδοση των επενδύσεων και η ταμειακή ροή ακολούθησαν παρόμοια τάση με την αποδοτικότητα. Επίσης οι αμοιβές μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο (- 13 %).
- (81) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η κύρια μείωση της αποδοτικότητας (- 2,1 εκατοστιαίες μονάδες) και των τιμών πώλησης (- 12 %) σημειώθηκε στο διάστημα μεταξύ 2002 και 2003.

- (82) Βάσει όλων των προαναφερόμενων παραγόντων, το οριστικό συμπέρασμα που συνάγεται είναι ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών καταγωγής άλλων τρίτων χωρών

- (83) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την ερμηνεία των στοιχείων όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής τρίτων χωρών, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 99 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Δήλωσαν ότι τα στοιχεία πράγματι έδειχναν αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με χαμηλές τιμές από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο συνολικός μέσος όρος των τιμών εισαγωγής από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Νορβηγίας και ο μέσος όρος των τιμών εισαγωγής από ορισμένες χώρες ήταν κατώτερος της τιμής εισαγωγής από τη Νορβηγία. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι ο άγριος σολομός δεν είχε επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι ο άγριος σολομός και ο σολομός εκτροφής δεν είναι εναλλάξιμα προϊόντα.
- (84) Σημειώνεται ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν έθεσε υπό αμφισβήτηση τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις τιμές και τις απόλυτες ποσότητες εισαγωγών καταγωγής άλλων τρίτων χωρών, αλλά την ερμηνεία τους. Επίσης δεν αμφισβητήθηκε ότι οι στατιστικές των εισαγωγών δεν κάνουν διάκριση μεταξύ σολομού εκτροφής και άγριου σολομού και ότι η τιμή του άγριου σολομού είναι χαμηλότερη από αυτήν του σολομού εκτροφής.
- (85) Συνεπώς είναι σημαντικό να υπενθυμίσουμε ότι δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ του σολομού εκτροφής και του άγριου σολομού στις στατιστικές για τις εισαγωγές. Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι η γεύση του άγριου σολομού είναι σημαντικά διαφορετική από τη γεύση του σολομού εκτροφής. Κατά μείζονα λόγο, από την έρευνα προέκυψε ότι σε αντίθεση προς τον σολομό εκτροφής, ο άγριος σολομός σχεδόν δεν προσφέρεται στην αγορά για πώληση ως νωπό προϊόν, αλλά πωλείται ως επί το πλείστον σε κονσέρβες. Είναι σαφές ότι αυτά τα προϊόντα δεν είναι άμεσα ανταγωνιστικά μεταξύ τους στην αγορά. Έτσι εξηγείται γιατί η τιμή του άγριου σολομού είναι χαμηλότερη σε σύγκριση με αυτήν του σολομού εκτροφής και γιατί τα εν λόγω προϊόντα δεν είναι εναλλάξιμα για τους χρήστες και καταναλωτές. Τέλος, σημειώνεται ότι κανένα από τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την προβαλλόμενη εναλλαξιμότητα μεταξύ άγριου σολομού και σολομού εκτροφής. Με βάση αυτά τα στοιχεία, οι ισχυρισμοί τους απορρίφθηκαν.
- (86) Δεδομένου του συνολικού μέσου όρου των τιμών ορισμένων μεμονωμένων χωρών, π.χ. των ΗΠΑ και του Καναδά, φαίνεται ότι οι τιμές αυτές είναι κατώτερες από την τιμή εισαγωγής από τη Νορβηγία. Εντούτοις, με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα, φαίνεται ότι η πλειονότητα των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και τον Καναδά συνίστανται σε άγριο σολομό, ο οποίος, όπως εξηγείται παραπάνω, είναι φθηνότερος και όχι εναλλάξιμος με τον σολομό εκτροφής. Με βάση τα πορίσματα που συνήχθησαν παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 85, δεν είναι πιθανόν να είχαν οι εισαγωγές από τις δύο εν λόγω χώρες σημαντικό αντίκτυπο στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (87) Όσον αφορά άλλες μη ενεχόμενες εξάγουσες χώρες, παρατηρήθηκε ότι, ενώ ο μέσος όρος της τιμής εισαγωγής από τη Χιλή υπερέβαινε το επίπεδο των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, κατά την ΠΕ η τιμή εισαγωγής από τις Νήσους Φερόες ήταν κατώτερη από αυτές που επέβαλαν οι νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς στην κοινοτική αγορά. Αυτό, εντούτοις, δεν πρέπει να μας κάνει να παραβλέψουμε το γεγονός ότι ο όγκος των εισαγωγών από τη Χιλή και τις Νήσους Φερόες μειώθηκε κατά 7 % (ή - 1 895 τόνους) και 8 % (ή - 3 397 τόνους) αντίστοιχα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν κατά 35 % (ή + 93 366 τόνους). Αυτές οι εξελίξεις θα πρέπει επίσης να εξεταστούν από την άποψη της ανάπτυξης της κατανάλωσης που αυξήθηκε κατά 15 % κατά την ίδια περίοδο.
- (88) Επιπλέον, κατά την περίοδο μεταξύ 2001 και 2003, όταν η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσε τη μεγαλύτερη επιδείνωση, η ανάπτυξη των εισαγωγών από τη Χιλή και τις Νήσους Φερόες παρουσίασε ορισμένες ομοιότητες με την εξέλιξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ενώ ο όγκος εισαγωγής από τη Χιλή μειώθηκε σημαντικά κατά 26 % (ή - 6 987 τόνους) και οι εισαγωγές από τις Νήσους Φερόες αυξήθηκαν μόνο κατά 2 %, ήτοι η αύξηση ήταν πολύ μικρότερη από την αύξηση της κατανάλωσης (16 %), οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν κατά 31 % (ή + 82 631 τόνους) κατά την ίδια περίοδο. Με βάση τα παραπάνω, πρέπει να σημειωθεί ότι παρόλο που δεν μπορούμε να αποκλείσουμε εντελώς ότι η παρουσία σολομού σε χαμηλές τιμές από τις δύο χώρες επηρέασε την κοινοτική αγορά, αυτό δεν εξουδετερώνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της αύξησης της παρουσίας μεγάλου όγκου εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Νορβηγία και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

5.2. Επιπτώσεις των μεταβολών της εξαγωγικής επίδοσης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

Πίνακας 6

Όγκος εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

	2001	2002	2003	ΠΕ
Εξαγωγές (τόνοι)	184	212	386	484
Δείκτης	100	116	210	263

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

- (89) Η περαιτέρω έρευνα αποκάλυψε επίσης ορισμένες διακυμάνσεις σε επίπεδο εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οδήγησε στα αποτελέσματα που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα.
- (90) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η εξαγωγική επίδοση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επηρεάστηκε αρνητικά από τους περιορισμούς που επέβαλαν οι ΗΠΑ στον σολομό εκτροφής κατά το έτος 2003. Συμπεράναν ότι οποιαδήποτε ζημία προκλήθηκε από χαμηλή εξαγωγική επίδοση δεν μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές από τη Νορβηγία.
- (91) Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υποβλήθηκαν στοιχεία σχετικά με τους περιορισμούς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ. Πάντως, αυτοί οι περιορισμοί δεν είχαν υλική επίπτωση στις εξαγωγικές δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, οι εξαγωγικές δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν περιορισμένες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αντιπροσώπευαν περίπου 1 % της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής το 2001 και λιγότερο από 3 % κατά την ΠΕ. Αντίθετα απ' ό,τι προτείνεται, ο παραπάνω πίνακας δείχνει σαφώς ότι οι εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Υπό το φως αυτών των πορισμάτων και λόγω της δύσκολης κατάστασης στην κοινοτική αγορά, η σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να αποδοθεί σε καμία μεταβολή του επιπέδου των εξαγωγών του.
- (92) Εν πάση περιπτώσει, σημειώνεται ότι τα στοιχεία που σχετίζονται με τις τιμές και την αποδοτικότητα και που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση της ζημίας βασίζονται στις πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μόνο σε μη συνδεδεμένους κοινοτικούς πελάτες. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα ότι η μεταβολή της εξαγωγικής επίδοσης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε επιζήμια επίπτωση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, που δεν τεκμηριώθηκε με περισσότερα στοιχεία, απορρίφθηκε.

5.3. Επίπτωση μιας επιστημονικής δημοσίευσης στον όγκο των πωλήσεων και στην τιμή πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (93) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η δημοσίευση επιστημονικής μελέτης που διαπιστώνει ότι ο σκοτεινός σολομός παρουσιάζει πολύ υψηλό επίπεδο μόλυνσης μπορεί να προκάλεσε σημαντικές ζημιές στον όγκο των πωλήσεων και να είχε αρνητική επίπτωση στις τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (94) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι η παραγωγή και οι εγχώριες τιμές, καθώς και ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών, αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (95) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, και δεδομένου ότι δεν υπήρξε περαιτέρω τεκμηρίωση, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.4. Επιπτώσεις της αυξημένης θνησιμότητας στην παραγωγή και στον όγκο των πωλήσεων

- (96) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι υψηλότεροι από τους κανονικούς συντελεστές θνησιμότητας των ιχθύων στην Ιρλανδία και τα κρούσματα ασθενειών στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία το 2002 και 2003 μπορεί να έχουν προκαλέσει σημαντική απώλεια στον όγκο παραγωγής και πωλήσεων.

- (97) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι τα παραπάνω φαινόμενα περιορίζονταν σε μικρό αριθμό εκμεταλλεύσεων και δεν είχαν αξιοσημείωτη επίπτωση στις συνολικές πωλήσεις και στα αριθμητικά στοιχεία για την παραγωγή στην Κοινότητα, δεδομένου ότι οι θιγείσες ποσότητες ήταν μικρές. Πράγματι, όπως εξηγείται παραπάνω, καθώς και στις αιτιολογικές σκέψεις 62 και 65, ο όγκος της παραγωγής και των πωλήσεων της Κοινότητας αυξήθηκε το 2002 και το 2003.
- (98) Ως εκ τούτου, και δεδομένου ότι ο ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

5.5. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (99) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία και παρατηρήσεις και ελλείπει αποδεικτικών στοιχείων ή άλλων τεκμηριωμένων σχολίων σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όσον αφορά τις αιτιολογικές σκέψεις 90 έως 111 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

6.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (100) Υπενθυμίζεται ότι η ανάλυση του κοινοτικού συμφέροντος στο προσωρινό στάδιο βασίστηκε στο χαμηλό επίπεδο συνεργασίας των μεταποιητών (χρηστών). Συνεπώς η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα για το κοινοτικό συμφέρον ενθαρρύνοντας τους μεταποιητές (χρήστες) να υποβάλουν περαιτέρω έγκυρες απαντήσεις στα ερωτηματολόγια, διεξάγοντας πρόσθετες επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των χρηστών και των ενώσεων χρηστών που αναφέρονται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 7 και συγκεντρώνοντας περαιτέρω πληροφορίες.
- (101) Επιπροσθέτως, μετά την κοινολόγηση των προσωρινών πορισμάτων υποβλήθηκαν πολυάριθμες καταγγελίες από τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως από μεταποιητές και ενώσεις μεταποιητών, που απαιτούσαν περαιτέρω ανάλυση, ιδίως όσον αφορά την επίπτωση ορισμένων μέτρων στις δραστηριότητές τους και όσον αφορά τη μορφή του μέτρου.
- (102) Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, μετά την κοινολόγηση της πρόθεσης της Επιτροπής να τροποποιήσει τη μορφή του προσωρινού δασμού, υποβλήθηκαν γενικά θετικές αντιδράσεις σχετικά τη μετατροπή του μέτρου σε ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ) υπό μορφή μεταβλητού δασμού.

6.2. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (103) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεδομένου, αφενός, του χαμηλού ποσοστού απασχόλησης στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και, αφετέρου, του υψηλού επιπέδου απασχόλησης του κλάδου παραγωγής που χρησιμοποιεί το προϊόν, θα πρέπει να ληφθούν εναλλακτικά μέτρα στήριξης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, άλλα από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ.
- (104) Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι οι πιθανές εναλλακτικές λύσεις και τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν διαφορετικά νομικά πλαίσια και διαφορετικούς σκοπούς. Υπενθυμίζεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί ζημία από τις εισαγωγές σολομού εκτροφής σε χαμηλές τιμές από τη Νορβηγία. Λόγω της φύσης της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος, εκτιμάται ότι, εάν δεν ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι αναπόφευκτη η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η μη λήψη μέτρων συνεπάγεται, πιθανότατα, περαιτέρω ζημία και, μεσοπρόθεσμα, ακόμη και εξαφάνιση του κλάδου, δεδομένων των απωλειών που έχουν σημειωθεί κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως, με βάση τα πορίσματα κατά την ΠΕ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θεωρείται ότι απειλείται, εάν δεν διορθωθεί το σημερινό επίπεδο των χαμηλών τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Δεδομένου ότι συνήχθη πόρισμα σχετικά με τη ζημιολογία πρακτική ντάμπινγκ, το κατάλληλο μέτρο είναι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ και συνεπώς δεν είναι σκόπιμο να αναζητηθούν εναλλακτικές λύσεις.
- (105) Εάν δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, θα αυξηθεί ο κίνδυνος να τειθούν μεγάλες ποσότητες νορβηγικού σολομού που αποτελεί ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά. Η κατάσταση αυτή δεν θα εξασφαλίσει την απαιτούμενη μακροπρόθεσμη σταθερότητα που είναι βασική για να μπορέσουν οι εκτροφείς σολομού στην Κοινότητα να ανακάμψουν από τις τρέχουσες πρακτικές ντάμπινγκ και θα θέσει σε κίνδυνο όλες τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης που έχει αναλάβει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μέχρι τώρα. Δεδομένου του μεγάλου αριθμού εκμεταλλεύσεων που έκλεισαν κατά τα τελευταία έτη στην ΕΕ, θεωρείται ότι, εάν δεν ληφθούν μέτρα για την εξουδετέρωση της επίζημιας πρακτικής ντάμπινγκ, υπάρχει υψηλός κίνδυνος να εξαφανιστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μεσοπρόθεσμα.

- (106) Εάν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, θα αποκατασταθούν θεμιτές συνθήκες εμπορίας στην αγορά και θα μπορέσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να επωφεληθεί από τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης που καταβλήθηκαν κατά τα τελευταία έτη. Υπό αυτές τις συνθήκες, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορέσει να εξακολουθήσει να αποτελεί βιώσιμο παραγωγό που προσφέρει σολομό εκτροφής υψηλής ποιότητας και είναι πιθανόν να μπορέσει να επεκταθεί. Πιο συγκεκριμένα, αναμένεται επίσης ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα καταστεί εκ νέου αποδοτικός, όπως συνέβαινε το 2001. Εν τω μεταξύ, λαμβανομένης υπόψη της παραγωγικής ικανότητας των εκμεταλλεύσεων που αναγκάστηκαν να κλείσουν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δεν θα πρέπει να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο να διπλασιάσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής το μερίδιό του στην αγορά.
- (107) Η βιωσιμότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα έχει πολλές θετικές επιπτώσεις στους χρήστες και στους καταναλωτές σολομού. Τα προϊόντα υψηλής ποιότητας που προσφέρει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα συνεχίσουν να διατίθενται σε όλους τους χρήστες και καταναλωτές. Είναι επίσης εύλογο να υποθέσουμε ότι μετά την αναδιάρθρωση και με αυξημένο μερίδιο αγοράς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορεί επίσης να ελέγχει καλύτερα τις δαπάνες του και το κέρδος από οικονομίες κλίμακας, πράγμα που δεν ήταν σε θέση να πράξει λόγω της πίεσης που υπέστη από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αυτό θα σημαίνει ενίσχυση της χρηματοοικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αποτελεσματικότερο ανταγωνισμό και σταθερές τιμές σολομού προς όφελος όλων των παραγόντων της κοινοτικής αγοράς.
- (108) Τέλος, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί είναι εγκατεστημένοι σε μακρινές αγροτικές περιοχές της ΕΕ όπου η άμεση και η έμμεση απασχόληση των παραγωγών σολομού τις οποίες προσφέρουν είναι εξαιρετικά σημαντική για την τοπική κοινότητα. Η απασχόληση αυτή είναι πιθανόν να εξαφανιστεί εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προστατευθεί κατά των εισαγωγών από τη Νορβηγία σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αντίθετα, εάν ληφθούν μέτρα, μπορούμε να αναμένουμε ότι με την προβλεπόμενη βελτίωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως περιγράφεται παραπάνω, το επίπεδο απασχόλησης θα αυξηθεί επίσης.
- (109) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλα τεκμηριωμένα σχόλια όσον αφορά το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 113 έως 116 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6.3. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και μεταποιητών (χρηστών)

- (110) Μετά την κοινολόγηση των προσωρινών πορισμάτων και τη διεξαγωγή περαιτέρω έρευνας, όπως αναφέρεται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 100, υποβλήθηκαν ορισμένες καταγγελίες από μεταποιητές σολομού εκτροφής. Πραγματοποιήθηκε περαιτέρω έρευνα και ορισμένοι εισαγωγείς και μεταποιητές προσέφεραν τη συνεργασία τους. Επί του παρόντος οι εταιρείες που υπέβαλαν έγκυρες απαντήσεις στο οριστικό στάδιο αντιπροσωπεύουν περίπου 18 % των συνολικών εισαγωγών από τη Νορβηγία κατά την ΠΕ και περίπου 11 % της κατανάλωσης (σε σύγκριση με 9 % και 6 % αντίστοιχα στο προσωρινό στάδιο).
- (111) Οι εισαγωγείς και οι μεταποιητές (χρήστες) τόνισαν ότι οι κατ' αξίαν δασμοί θα αυξήσουν τις δαπάνες τους, θα μειώσουν τον όγκο και την αποδοτικότητα των πωλήσεών τους, και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια θέσεων απασχόλησης, ακόμη και σε μετακίνηση επιχειρήσεων. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η απασχόληση στον τομέα μεταποίησης ιχθύων είναι πολύ υψηλότερη από ό,τι στον τομέα ιχθυοκαλλιέργειας, ο οποίος σε ορισμένες περιπτώσεις παρέχει θέσεις εργασίας σε περιοχές με χαμηλή απασχόληση. Οι μεταποιητές τόνισαν επίσης την ανάγκη να συνεχίσουν οι καταναλωτές και οι έμποροι να έχουν πρόσβαση σε σολομό εκτροφής καλής ποιότητας σε χαμηλές τιμές. Εντούτοις, σε γενικές γραμμές θεώρησαν την ΕΤΕ ως την πλέον αποδεκτή μορφή μέτρου σε σχέση με τον κατ' αξίαν δασμό.
- (112) Οι κυριότερες δαπάνες όσον αφορά τη μεταποίηση καπνιστού ή με άλλον τρόπο μεταποιημένου σολομού είναι αυτές που σχετίζονται με την αγορά σολομού και την απασχόληση. Όσον αφορά την απασχόληση, κατά την περαιτέρω έρευνα υποβλήθηκαν διαφορετικά αριθμητικά στοιχεία στην Επιτροπή στο πλαίσιο μελετών ή παρατηρήσεων. Οι εν λόγω μελέτες ή παρατηρήσεις είναι περιορισμένες μόνο χρήσεως, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι υποβληθείσες μελέτες αναφέρονται σε χρονικές περιόδους άλλες από την ΠΕ, δεν καλύπτουν πλήρως το εν λόγω προϊόν και εν μέρει χρησιμοποιούν διαφορετικές παραμέτρους που δεν καλύπτονται από την παρούσα έρευνα. Συνεπώς, η Επιτροπή ανέλαβε να διεξάγει επίσης επιτόπιες επισκέψεις στις σχετικές ενώσεις. Με βάση όλες τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν, οι καλύτερες εκτιμήσεις δείχνουν ότι περίπου 7 500 εργαζόμενοι απασχολούνται άμεσα στον τομέα μεταποίησης σολομού στην Κοινότητα.

- (113) Μετά από περαιτέρω έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο σολομός εκτροφής αντιπροσωπεύει περίπου 48 έως 54 % και οι μισθοί 6 έως 12 % των συνολικών δαπανών των μεταποιητών. Υπό κανονικές συνθήκες αγοράς (ήτοι λογική τιμή πρώτων υλών και ικανοποιητική τιμή λιανικής πώλησης), οι μεταποιητές αναμένουν κέρδη εκμεταλλεύσεως που κυμαίνονται από 5 μέχρι 12 %. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τους συνεργασθέντες μεταποιητές που υπέβαλαν στοιχεία για την αποδοτικότητα. Από την περαιτέρω έρευνα προέκυψε ότι το κέρδος μπορεί να είναι ακόμη υψηλότερο σε περιόδους ιδιαίτερα ικανοποιητικής εκμετάλλευσης. Στο τέλος της αλυσίδας διανομής, οι έμποροι λιανικής πώλησης μπορούν να αναμένουν περιθώριο κέρδους που κυμαίνεται μεταξύ 6 και 11 %.
- (114) Οι ανησυχίες που εξέφρασε ο κλάδος παραγωγής που χρησιμοποιεί το προϊόν είναι θεμιτές, δεδομένου ότι υπάρχει φόβος αρνητικής επίπτωσης των προταθέντων μέτρων στις δαπάνες τους, πράγμα που θα οδηγήσει σε μειωμένη αποδοτικότητα. Εντούτοις, υπό τις σημερινές συνθήκες και ενόψει της προτεινόμενης ΕΤΕ, οποιαδήποτε επίπτωση στις δαπάνες των χρηστών θα είναι, κατά πάσα πιθανότητα, μικρή ή αμελητέα.
- (115) Στην καλύτερη περίπτωση, οι συνθήκες αγοράς θα παραμείνουν ως έχουν επί του παρόντος, δηλαδή οι τιμές θα παραμείνουν σε επίπεδο πολύ υψηλότερο της ΕΤΕ. Στην περίπτωση αυτή η ΕΤΕ δεν θα έχει κανένα αντίκτυπο στις δαπάνες των χρηστών. Στην περίπτωση εισαγωγών σε τιμή CIF στα σύνορα της Κοινότητας, που ισοδυναμεί ή είναι υψηλότερη από την καθορισθείσα ΕΤΕ, δεν θα καταβάλλεται δασμός.
- (116) Στη χειρότερη περίπτωση, με την επιβολή των μέτρων, το κόστος των πρώτων υλών των χρηστών θα καθοριστεί στο επίπεδο της ΕΤΕ, ήτοι στο επίπεδο των πραγματικών δαπανών που βάρυναν τους παραγωγούς συν ένα εύλογο κέρδος για τις παραδόσεις στην κοινοτική αγορά. Παρόλο που αυτή η περίπτωση δεν αντανακλά τις σημερινές συνθήκες αγοράς, θεωρείται ότι, εάν ισχύσει, δεν μπορούμε να αποκλείσουμε ότι η επιβολή δασμών αντισταμινγκ δεν θα έχει ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις στους εισαγωγείς και μεταποιητές, δεδομένου ότι οι δασμοί, εάν επιβληθούν, θα πρέπει να καταβάλλονται αμέσως κατά την εισαγωγή, όποιο και αν είναι το επίπεδο της τιμής εισαγωγής. Εντούτοις, στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι το προτεινόμενο μέτρο έχει τη μορφή ΕΤΕ, που αποτελεί τιμή κατωφλίου και σκοπός της είναι να εξασφαλίσει απλώς ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να πωλήσουν τον σολομό τους στην Κοινότητα σε τιμές που θα τους επιτρέψουν, με βάση τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού, να καλύψουν τις δαπάνες τους και να εξασφαλίσουν το περιθώριο κέρδους που θα μπορούσαν κανονικά να αναμένουν εάν δεν πραγματοποιούνταν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Δασμοί θα εισπράττονται μόνον σε πιθανές εξαιρετικές περιπτώσεις, εφόσον η τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» των εισαγωγών από τη Νορβηγία είναι κατώτερη από την ΕΤΕ, και μόνο σε επίπεδο ισοδύναμο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής εισαγωγής και της ΕΤΕ. Επιπλέον, ολόκληρη η αγορά σολομού, από την παραγωγή μέχρι τις παραδόσεις στους καταναλωτές, θα διέπεται από θεμιτό ανταγωνισμό. Αυτές οι συνθήκες θα επιτρέψουν να αντικατοπτρίζονται δεόντως οι δαπάνες στις τιμές πώλησης σε κάθε επίπεδο της αλυσίδας διανομής. Οι χρήστες μπορούν επίσης να αναμένουν μεγαλύτερες πιθανότητες προμήθειας από πηγές της ΕΕ και από άλλες τρίτες χώρες, όταν ανακάμψει η αγορά από τις επιπτώσεις επιζήμιου ντάμπινγκ. Πράγματι, όταν όλες οι επιχειρήσεις στην αγορά επωφελούνται από υγιείς συνθήκες αγοράς, με βάση θεμιτές εμπορικές συναλλαγές, το μεγαλύτερο φάσμα προϊόντων και ποιοτήτων προσφέρεται από διάφορες πηγές προμήθειας. Οι τιμές που καθορίζονται με βάση την κίνηση της αγοράς προβλέπεται ότι θα έχουν θετική επίπτωση στην αλυσίδα παραγωγής και διανομής, πράγμα που επιτρέπει μεγαλύτερη σταθερότητα και προβλεψιμότητα των τιμών και του κόστους.
- (117) Εάν δεν επιβληθούν μέτρα και εάν επανέλθει η τιμή για τους νορβηγούς εξαγωγείς στα προηγούμενα επίπεδα ντάμπινγκ, οι χρήστες μπορεί να έχουν τη δυνατότητα να επωφεληθούν από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο αθέμιτης πρακτικής ντάμπινγκ για ένα διάστημα. Ωστόσο αυτή η κατάσταση στην αγορά δεν θα διατηρηθεί επί πολύ. Οι τιμές του σολομού που εφαρμόζονται στους χρήστες θα είναι κατώτερες από τις δαπάνες των παραγωγών για την παράδοση στην κοινοτική αγορά. Εάν επιτραπεί η επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ, οι εισαγωγές από τη Νορβηγία που αντιπροσωπεύουν περίπου 60 % της κοινοτικής κατανάλωσης θα εμποδίσουν τις εξαγωγές από τρίτες χώρες που δεν ασκούν ντάμπινγκ. Οι χρήστες δεν θα έχουν τη δυνατότητα να επωφεληθούν από εναλλακτικές πηγές προμήθειας και από άλλη ποιότητα. Το γεγονός ότι οι τιμές δεν θα καθορίζονται με βάση την κίνηση της αγοράς θα έχει ως αποτέλεσμα αστάθεια των τιμών και αρνητική επιρροή στα τελικά προϊόντα που παρέχονται στους καταναλωτές. Αυτό μπορεί τελικά να επηρεάσει την αποδοτικότητα των μεταποιητών.
- (118) Ως εκ τούτου, η εφαρμογή ΕΤΕ αφενός θα έχει απλώς επιπτώσεις στους εισαγωγείς και μεταποιητές. Πράγματι, παρόλο που οι τιμές της αγοράς θα εξακολουθούν να υπερβαίνουν την ΕΤΕ, δεν θα υπάρξουν άλλες οικονομικές επιπτώσεις. Αφετέρου, θεωρείται ότι με τις εν λόγω συνθήκες αγοράς αποφεύγεται επίσης οποιαδήποτε μεταγκατάσταση της επιχειρήσης δεδομένου ότι οι εισαγόμενοι δασμοί για τον μεταποιημένο σολομό είναι υψηλοί. Ως εκ τούτου, ο κοινοτικός κλάδος μεταποίησης θα πρέπει να συνεχίσει να έχει πρόσβαση σε επαρκή προμήθεια πρώτων υλών.

- (119) Όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 140, η Επιτροπή αναλαμβάνει να παρακολουθήσει τις εξελίξεις στην αγορά σολομού εκτροφής στην Κοινότητα. Στην περίπτωση που από την παρακολούθηση προκύπτει ότι υπάρχουν εκ πρώτης όψεως αποδείξεις ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είναι πλέον απαραίτητα ή δεν επαρκούν για την εξουδετέρωση της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει το ενδεχόμενο να αρχίσει επανεξέταση με βάση το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και να διεξάγει ταχέως έρευνα. Αυτό θα επιτρέψει στην Επιτροπή να αντιδράσει ταχέως, εάν οι τιμές της αγοράς πέσουν για μεγαλύτερη χρονική περίοδο κάτω από το επίπεδο της ΕΤΕ.
- (120) Έγινε συζήτηση με τα ενδιαφερόμενα μέρη για το θέμα των επιπέδων της μελλοντικής απασχόλησης. Εντούτοις, όπως συνέβη και με την ανάλυση των επιπτώσεων των μέτρων στο κόστος, δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι επιπτώσεις στην απασχόληση σε αυτόν τον τομέα εάν ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού Νορβηγίας δεν θα είναι αμελητέες.
- (121) Από περαιτέρω έρευνα προέκυψε ότι η ΕΤΕ και το προτεινόμενο επίπεδό της είναι η καταλληλότερη μορφή του μέτρου (βλέπε παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 128). Κατά συνέπεια, με την ΕΤΕ, τα μειονεκτήματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τους εισαγωγείς/μεταποιητές/χρήστες, εφόσον υπάρξουν, δεν θεωρούνται επαρκή για να αντισταθμίσουν τα αναμενόμενα οφέλη που θα προκύψουν για τους κοινοτικούς παραγωγούς από τα μέτρα αντιντάμπινγκ, τα οποία είναι τα ελάχιστα αναγκαία για την εξάλειψη της σοβαρής ζημίας που προκλήθηκε και για την πρόληψη περαιτέρω επιδείνωσης της κατάστασης των κοινοτικών παραγωγών. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι θα υπάρχουν άλλες διαθέσιμες μεμονωμένες πηγές προμήθειας από άλλες τρίτες χώρες.
- (122) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλα τεκμηριωμένα σχόλια όσον αφορά το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και μεταποιητών (χρηστών), επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 128 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6.4. Συμφέρον των παραγωγών νεαρών σολομών και ζωοτροφών, των προμηθευτών και παραγωγών στην ΕΚ που συνδέονται με τους νορβηγούς παραγωγούς/εισαγωγείς

- (123) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν τεκμηριωμένα σχόλια όσον αφορά το συμφέρον των παραγωγών νεαρών σολομών και ζωοτροφών, των προμηθευτών και των παραγωγών της ΕΚ που συνδέονται με τους νορβηγούς παραγωγούς-εισαγωγείς, τα πορίσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 121 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

6.5. Το συμφέρον των καταναλωτών

- (124) Επειδή το υπό εξέταση προϊόν είναι καταναλωτικό προϊόν, η Επιτροπή ενημέρωσε διάφορες οργανώσεις καταναλωτών σχετικά με την έναρξη έρευνας. Υπέβαλε απάντηση ένα ενδιαφερόμενο μέρος που ισχυρίστηκε ότι η διατροφική αξία του σολομού είναι ευρέως αναγνωρισμένη και η τεχνητή αύξηση της τιμής θα καθιστούσε την επιλογή ωφέλιμων ειδών διατροφής δυσχερέστερη για τους καταναλωτές. Εκφράστηκαν επίσης ανησυχίες σχετικά με το ότι η αύξηση των τιμών θα καταστήσει λιγότερο προσιτό τον σολομό εκτροφής και θα εμποδίσει την ανάπτυξη της αγοράς στα κράτη μέλη που έχουν μικρότερο από τον μέσο όρο κατά κεφαλήν ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ).
- (125) Θεωρείται ότι εάν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, οι οικονομικοί φορείς θα εξακολουθήσουν να έχουν πρόσβαση σε απεριόριστες ποσότητες εισαγωγών, αλλά σε θεμιτές τιμές. Επιπλέον, λόγω του μεγέθους των περιθωρίων μεταξύ της τιμής ολόκληρου ιχθύος «στην πύλη της εκμετάλλευσης» και της λιανικής τιμής μεταποιημένων προϊόντων σολομού, θεωρείται ότι τα μέτρα δεν θα έχουν κατά πάσα πιθανότητα σημαντικές επιπτώσεις στις λιανικές τιμές, επειδή δεν είναι πιθανόν να μεταφερθεί η συνολική αύξηση της τιμής στους καταναλωτές. Πράγματι, σε τρέχουσες τιμές αγοράς οι οποίες είναι πολύ ανώτερες της ΕΤΕ, δεν θα υπάρξει καμία επίπτωση. Η επίπτωση στους καταναλωτές, ακόμη και στη χειρότερη περίπτωση, θα είναι, συνεπώς, κατά πάσα πιθανότητα, μικρή. Επιπλέον, τα ζημιγόνα επίπεδα τιμών πιθανώς δεν θα είναι βιώσιμα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Με βάση τα παραπάνω, δεν αναμένεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στους καταναλωτές.

6.6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

- (126) Δεδομένων των συμπερασμάτων που συνήχθησαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό και λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων στις οποίες προέβησαν τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να αντιτίθενται στην επιβολή οριστικών μέτρων κατά των εισαγωγών σολομού εκτροφής που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Νορβηγίας. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 131 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

7. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Μορφή των οριστικών μέτρων

- (127) Σύμφωνα με τα οριστικά συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα αντίνταμπινγκ, προκειμένου να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξαπτίας των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Λήφθηκαν υπόψη τόσο τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν όσο και τα ποσά του δασμού που είναι απαραίτητα για την εξουδετέρωση της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Διαπιστώθηκε ότι όλα τα περιθώρια ζημίας υπερέβαιναν το 2 % και συνεπώς δεν μπορούσαν να θεωρηθούν *de minimis*. Ο σταθμισμένος μέσος όρος περιθωρίου ζημίας, που ήταν κατώτερος από τον σταθμισμένο μέσο όρο περιθωρίου ντάμπινγκ, διαπιστώθηκε ότι είναι 14,6 %.
- (128) Εντούτοις, μετά την κοινολόγηση των πραγματικών περιστατικών που οδήγησαν στην έγκριση του τροποποιητικού κανονισμού, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη απέρριψαν ρητά τους κατ' αξίαν δασμούς και εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ΕΤΕ. Ως εκ τούτου, βάσει αυτών των σχολίων και των πορισμάτων που προέκυψαν από την περαιτέρω έρευνα, επιβεβαιώθηκε ότι η ΕΤΕ αποτελεί την κατάλληλη μορφή του μέτρου.

7.2. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (129) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ο οριστικός δασμός θα πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ ή ζημίας, ανάλογα με ποιο από τα δύο είναι χαμηλότερο. Για να εφαρμοστεί αυτός ο κανόνας, υπολογίστηκε μη ζημιογόνος ΕΤΕ. Για να επαληθευθεί αυτή η μέθοδος, υπολογίστηκαν ΕΤΕ για τις εταιρείες που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, με βάση την κανονική αξία, προσαρμοσμένη σε καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα». Αυτές οι τιμές συγκρίθηκαν με τις μη ζημιογόνους ΕΤΕ που υπολογίστηκαν σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 131. Σε όλες τις περιπτώσεις διαπιστώθηκε ότι η μη ζημιογόνος ΕΤΕ ήταν κατώτερη από την ΕΤΕ που δεν αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (130) Για τον υπολογισμό των ΕΤΕ που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, πραγματοποιήθηκε μετατροπή από τη νορβηγική κορόνα στο ευρώ. Στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τριετή μέσο όρο τιμής συναλλάγματος για την εν λόγω μετατροπή. Ορισμένες εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η ορθή τιμή συναλλάγματος θα πρέπει να είναι αυτή που εφαρμόστηκε κατά την ΠΕ. Σε απάντηση προς αυτόν τον ισχυρισμό, η Επιτροπή σημειώνει εκ νέου ότι τρία έτη είναι ο μέσος όρος του κύκλου παραγωγής σολομού. Δεδομένου ότι ορισμένες σημαντικές δαπάνες που περιλαμβάνονται στην κανονική αξία πραγματοποιούνται κατά τον εν λόγω κύκλο παραγωγής, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένας μέσος όρος τριών ετών είναι κατάλληλος για τον υπολογισμό των ΕΤΕ που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, το αίτημα απορρίπτεται.
- (131) Όσον αφορά το επίπεδο της μη ζημιογόνου τιμής που είναι απαραίτητο για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων αποτελεσμάτων της πρακτικής ντάμπινγκ, χρειάστηκε να ληφθούν υπόψη τα πορίσματα της περαιτέρω έρευνας. Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη των αποτελεσμάτων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα που ενδεχομένως θα ληφθούν θα πρέπει να επιτρέπουν στον κοινοτικό κλάδο να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει συνολικό κέρδος πριν από την επιβολή φόρου, που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από έναν κλάδο παραγωγής αυτού του τύπου υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή εάν δεν πραγματοποιούνταν εισαγωγές με ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Με βάση τα παραπάνω, υπολογίστηκε μη ζημιογόνος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την προσθήκη του περιθωρίου κέρδους 8 % επί του κύκλου εργασιών στο κόστος παραγωγής. Το κόστος παραγωγής επαληθεύτηκε με βάση τον μέσο όρο της μοναδιαίας τιμής πώλησης των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα (2,77 ευρώ/kg) και τον μέσο όρο απώλειας των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα (απώλεια 5 %) κατά την ΠΕ. Το περιθώριο κέρδους 8 % καθορίστηκε με βάση το κέρδος που επιτεύχθηκε το έτος 2001 (βλέπε παραπάνω πίνακα 3) και είναι το απόλυτο ελάχιστο που μπορεί να επιτύχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εάν δεν ασκείται ζημιογόνο ντάμπινγκ.

- (132) Η εμπορία σολομού εκτροφής γίνεται συνήθως με διάφορες μορφές παρουσίασης (προϊόν απεντερωμένο με κεφάλι, απεντερωμένο χωρίς κεφάλι, ολόκληρα φιλέτα ιχθύων, άλλα φιλέτα ή μερίδες φιλέτων). Ως εκ τούτου, χρειάστηκε να καθοριστεί μη ζημιολόγο επίπεδο ελάχιστης τιμής εισαγωγής για καθεμία από τις μορφές παρουσίασης, για να εκφραστεί το προστιθέμενο κόστος της παρασκευής κάθε μορφής παρουσίασης. Για τον σκοπό αυτό, οι διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής βασίστηκαν στα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Οι τιμές αυτές προκύπτουν βασικά από τους διάφορους συντελεστές μετατροπής, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, και χρησιμοποιούνται επίσης στην παρούσα έρευνα. Όσον αφορά τα φιλέτα ολόκληρων ιχθύων και τις μερίδες φιλέτων ιχθύος, λήφθηκε υπόψη το κόστος μεταποίησης.
- (133) Στην περίπτωση εισαγωγών σε τιμή CIF στα σύνορα της Κοινότητας, που ισοδυναμεί ή είναι υψηλότερη από την καθορισθείσα ελάχιστη τιμή εισαγωγής, δεν καταβάλλεται δασμός. Αν πραγματοποιούνται εισαγωγές σε χαμηλότερη τιμή, θα πρέπει να καταβάλλεται η διαφορά μεταξύ της πραγματικής τιμής και της καθορισθείσας ελάχιστης τιμής εισαγωγής. Δεδομένου ότι οι εισαγωγές από τη Νορβηγία που πραγματοποιούνται στις ΕΤΕ ή άνω των ΕΤΕ θα εξουδετερώσουν τα αποτελέσματα της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ, είναι σκόπιμο να εφαρμόζονται οι ΕΤΕ σε όλες τις εισαγωγές από τη Νορβηγία εκτός μιας εταιρείας, για την οποία διαπιστώθηκε περιθώριο ντάμπινγκ de minimis, όπως αναφέρεται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 33.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (134) Λόγω του μεγέθους των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Νορβηγία και λαμβανομένης υπόψη της προκληθείσας ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε με τον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2005, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος των οριστικά επιβληθέντων δασμών. Στο βαθμό που οι οριστικοί δασμοί είναι χαμηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση στο επίπεδο των οριστικών δασμών.
- (135) Αποδεσμεύονται ωστόσο οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ που έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμών και κυμαίνονται μεταξύ 6,8 και 24 % για τα εισαχθέντα προϊόντα, και οι οποίοι επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 628/2005 και εφαρμόστηκαν κατά την περίοδο από 27 Απριλίου 2005 έως 4 Ιουλίου 2005. Η είσπραξη των κατ' αξίαν δασμών θα ήταν δυσανάλογη με την εξουδετέρωση της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ δεδομένου ότι κατά την εν λόγω περίοδο οι τιμές αγοράς ήταν σημαντικά υψηλότερες από την ΕΤΕ που καθιερώθηκε λόγω των απροβλέπτων και άνευ προηγουμένου εξελίξεων της αγοράς. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2005 στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας εισπράττονται οριστικά, αφού ληφθεί υπόψη η τελικά επιβληθείσα ΕΤΕ. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2005 στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας εισπράττονται οριστικά, αφού ληφθεί υπόψη η τελικά επιβληθείσα ΕΤΕ.

9. ΕΚΤΕΛΕΣΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΤΕ

- (136) Μετά την κοινολόγηση, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η εκτέλεση της ΕΤΕ μπορεί να είναι δυσχερέστερη και να προσφέρεται ευκολότερα για ψευδή δήλωση της τελωνειακής αξίας των εμπορευμάτων από ό,τι άλλες μορφές του μέτρου. Πράγματι, λόγω των ενδείξεων που υπάρχουν ότι έγινε καταστρατήγηση της ΕΤΕ μετά την επιβολή της την 1η Ιουλίου 2005, καθώς και των δυνατοτήτων αντισταθμιστικών μέτρων στον εν λόγω τομέα αγοράς, είναι απαραίτητο να καθιερωθεί διπλό σύστημα μέτρων. Το εν λόγω διπλό σύστημα συνίσταται σε μια ΕΤΕ (βλέπε παραπάνω αιτιολογικές σκέψεις 129 έως 133) και σε κατ' αποκοπήν δασμό. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ο κατ' αποκοπήν δασμός υπολογίστηκε με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο του περιθωρίου της ζημίας, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι ήταν χαμηλότερο από τον σταθμισμένο μέσο όρο του περιθωρίου ντάμπινγκ. Για να εξασφαλιστεί η ουσιαστική τήρηση της ΕΤΕ, οι εισαγωγείς πρέπει να έχουν υπόψη τους ότι εφόσον διαπιστωθεί, στο πλαίσιο επαλήθευσης μετά την εισαγωγή ότι i) η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» που πράγματι καταβλήθηκε από τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα («τιμή μετά την εισαγωγή») είναι κατώτερη από την καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό, όπως προέκυψε από την τελωνειακή διασάφηση και ότι ii) η τιμή μετά την εισαγωγή είναι κατώτερη από την ΕΤΕ, εφαρμόζεται αναδρομικά κατ' αποκοπήν δασμός για τις σχετικές συναλλαγές, εκτός εάν από τον εφαρμοζόμενο κατ' αποκοπήν δασμό στον οποίο προστίθεται η τιμή μετά την εισαγωγή προκύπτει ποσό (πράγματι καταβληθείσα τιμή συν κατ' αποκοπήν δασμός) που παραμένει σε επίπεδο κατώτερο από την ΕΤΕ. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζεται δασμός ισοδύναμος με τη διαφορά μεταξύ της ΕΤΕ και της τιμής μετά την εισαγωγή. Οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή εγκαίρως εφόσον υπάρχουν ενδείξεις για ψευδή δήλωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 321/2003 (ΕΕ L 47 της 21.2.2003, σ. 3).

- (137) Στο πλαίσιο αυτό, και για να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες που προκλήθηκαν, η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί σε τρεις βασικές ενέργειες για να εξασφαλίσει ότι τα μέτρα εξακολουθούν να είναι σκόπιμα και τηρούνται πλήρως. Κατά πρώτον, γίνεται αναφορά στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, και, μεταξύ άλλων, στο άρθρο 78, σύμφωνα με το οποίο οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιθεωρούν τα εμπορικά έγγραφα και στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγικές ή εξαγωγικές δραστηριότητες όσον αφορά τα εν λόγω εμπορεύματα ή μεταγενέστερες εμπορικές συναλλαγές που αφορούν τα εν λόγω εμπορεύματα. Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να διενεργούνται στις εγκαταστάσεις του διασαφητή, κάθε άλλου προσώπου που ενδιαφέρεται άμεσα ή έμμεσα επαγγελματικά για τις εν λόγω συναλλαγές, καθώς και οποιουδήποτε άλλου προσώπου που λόγω επαγγέλματος έχει στην κατοχή του τα εν λόγω έγγραφα και στοιχεία. Οι εν λόγω αρχές μπορούν επίσης να εξετάσουν τα εμπορεύματα.
- (138) Κατά δεύτερον, για να αποφευχθεί ενδεχόμενη απορρόφηση των μέτρων, ιδίως μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών, τα κοινοτικά όργανα κοινοποιούν την πρόθεσή τους να αρχίσουν αμέσως επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και να επιβάλουν καταγραφή των εισαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εάν υποβληθούν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τέτοιου είδους συμπεριφορά.
- (139) Τα κοινοτικά όργανα θα βασιστούν, μεταξύ άλλων, σε πληροφορίες για την επιτήρηση των εισαγωγών που θα παρέχουν οι εθνικές τελωνειακές αρχές, καθώς και σε πληροφορίες που θα παρέχουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (140) Τέλος, η Επιτροπή αναλαμβάνει να παρακολουθήσει τις εξελίξεις στην αγορά σολομού εκτροφής στην Κοινότητα. Στην περίπτωση που από την παρακολούθηση αποδεικνύεται εκ πρώτης όψεως ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είναι πλέον απαραίτητα ή δεν επαρκούν για την εξουδετέρωση της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει το ενδεχόμενο να αρχίσει επανεξέταση με βάση το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και να διεξάγει ταχέως έρευνα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού εκτροφής (εκτός από τον άγριο), σε φιλέτα ή όχι, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 και ex 0304 20 13 (εφεξής «σολομός εκτροφής»), καταγωγής Νορβηγίας.
2. Ο άγριος σολομός δεν υπόκειται στον οριστικό δασμό αντντάμπινγκ. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως άγριος σολομός νοείται το προϊόν για το οποίο οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, όπου έγινε δεκτή η τελωνειακή διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία βεβαιώνονται, με τη βοήθεια παντός κατάλληλου εγγράφου που παρέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι αλιεύθηκε στη θάλασσα, όσον αφορά τον σολομό Ατλαντικού ή Ειρηνικού, ή σε ποτάμια όσον αφορά τον σολομό του Δούναβη.
3. Το ποσό του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ όσον αφορά την Nordlaks Oppdrett AS είναι:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Nordlaks Oppdrett AS, Boks 224, 8455 Stokmarknes, Νορβηγία	0,0 %	A707

4. Για όλες τις άλλες εταιρείες (πρόσθετος κωδικός Taric A999), το ποσό του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που καθορίζεται στην παράγραφο 5 και της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό, εάν αυτή η τελευταία είναι χαμηλότερη. Δεν εισπράττεται δασμός εφόσον η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» είναι ίση ή υψηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που καθορίζεται στην παράγραφο 5.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4, εφαρμόζεται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στη στήλη 2 του παρακάτω πίνακα. Στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται κατά την επαλήθευση μετά την εισαγωγή ότι η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» που πράγματι κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος πελάτης στην Κοινότητα (τιμή μετά την εισαγωγή) είναι κατώτερη από την καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν από τον εκτελωνισμό, όπως προκύπτει από την τελωνειακή διασάφηση, και ότι η τιμή μετά την εισαγωγή είναι κατώτερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, εφαρμόζεται ο κατ' αποκοπήν δασμός αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στη στήλη 3 του παρακάτω πίνακα, εκτός εάν από τον εφαρμοζόμενο κατ' αποκοπήν δασμό που καθορίζεται στη στήλη 3 στον οποίο προστίθεται η καθαρή τιμή μετά την εισαγωγή προκύπτει ποσό (πράγματι καταβληθείσα τιμή συν κατ' αποκοπήν δασμός) που παραμένει κατώτερο από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στη στήλη 2 του παρακάτω πίνακα. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζεται δασμός ισοδύναμος με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που αναφέρεται στη στήλη 2 του παρακάτω πίνακα και της τιμής μετά την εισαγωγή. Εφόσον εισπράττεται αναδρομικά κατ' αποκοπήν δασμός, ο εν λόγω δασμός εισπράττεται καθαρός από οποιονδήποτε δασμό αντιντάμπινγκ που έχει προηγουμένως καταβληθεί, υπολογιζόμενος με βάση την ελάχιστη τιμή εισαγωγής.

Μορφή παρουσίασης σολομού εκτροφής	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής σε EUR/kg καθαρού βάρους προϊόντος	Κατ' αποκοπήν δασμός σε EUR/kg καθαρού βάρους προϊόντος	Κωδικός Taric
Ολόκληρος ιχθύς, νωπός, διατηρημένος με απλή ψύξη ή κατεψυγμένος	2,80	0,40	0302 12 00 12, 0302 12 00 33, 0302 12 00 93, 0303 11 00 93, 0303 19 00 93, 0303 22 00 12, 0303 22 00 83
Απεντερωμένοι, με κεφάλι, νωπός, διατηρημένος με απλή ψύξη ή κατεψυγμένος	3,11	0,45	0302 12 00 13, 0302 12 00 34, 0302 12 00 94, 0303 11 00 94, 0303 19 00 94, 0303 22 00 13, 0303 22 00 84
Άλλοι (περιλαμβανομένων των απεντερωμένων, χωρίς κεφάλι), νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι	3,49	0,50	0302 12 00 15, 0302 12 00 36, 0302 12 00 96, 0303 11 00 18, 0303 11 00 96, 0303 19 00 18, 0303 19 00 96, 0303 22 00 15, 0303 22 00 86
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες φιλέτων ιχθύος, βάρους άνω των 300 g ανά φιλέτο, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	5,01	0,73	0304 10 13 13, 0304 10 13 94, 0304 20 13 13, 0304 20 13 94
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες φιλέτων ιχθύος, βάρους άνω των 300 g ανά φιλέτο, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	6,40	0,93	0304 10 13 14, 0304 10 13 95, 0304 20 13 14, 0304 20 13 95
Άλλα ολόκληρα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες φιλέτων ιχθύος, βάρους 300 g ή λιγότερο ανά φιλέτο, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	7,73	1,12	0304 10 13 15, 0304 10 13 96, 0304 20 13 15, 0304 20 13 96

6. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και επομένως όταν η πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽¹⁾, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση τις ανωτέρω παραγράφους 4 και 5, μειώνεται κατά εκατοστιαίο ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2005 (ΕΕ L 148 της 11.6.2005, σ. 5).

7. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Αποδεσμεύονται τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 628/2005, πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1010/2005, στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας.

Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1010/2005 στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας, εισπράττονται οριστικά σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- α) τα ποσά που έχουν εισπραχθεί ως εγγύηση καθ' υπέρβαση των οριστικών δασμών αποδεσμεύονται·
- β) στην περίπτωση που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
U. PLASSNIK
